



**Fiche de données de sécurité**  
**selon 1907/2006/CE, Article 31**

Date d'impression : 11/23/2016

Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**1 Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise**

- **Identificateur de produit** LTR1-10F, LTR1-16, LTR1-1G, LTR1-5G, LTR1-DR
- **Nom du produit:** **CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE**
- **Code du produit:** LTR1-10F, LTR1-16, LTR1-1G, LTR1-5G, LTR1-DR
- **Code de fiche:** 54
- **Code à barres:** 10275, 10280, 10285, 10290
- **Emploi de la substance / de la préparation** COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES
- **Producteur/fournisseur:**  
WWW.CANTESCO.COM

ADRESSE AMÉRICAINE :

KEMPER SYSTEM AMERICA, INC  
1200 NORTH AMERICA DR,  
WEST SENECA, NY 14224  
TÉLÉPHONE (716) 558-2971

ADRESSE CANADIENNE :

KEMPER SYSTEM CANADA  
6345 NETHERHART ROAD  
MISSISSAUGA, ON L5T 1B8  
TÉLÉPHONE (905) 624-5463  
TÉLÉCOPIE (905) 624-2840

- **Service chargé des renseignements:**  
Tel: (716) 558-2971 ext. 228  
www.cantesco.com
- **Numéro d'appel d'urgence:**  
ChemTrec (800) 424-9300  
Canada: CANUTEC (appelez en PCV)) (613) 996-6666

**2 Identification des dangers**

- **Classification de la substance ou du mélange**



GHS08 Danger pour la santé

Toxicité pour certains organes cibles - expositions répétées - catégorie 2

H373 Risque présumé d'effets graves pour les reins à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.



GHS07

Toxicité aiguë - voie orale – catégorie 4

H302 Nocif en cas d'ingestion.

- **Éléments d'étiquetage**
- **Éléments d'étiquetage SGH** Le produit est classifié et étiqueté selon le Système Général Harmonisé (GHS).

(suite page 2)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 11/23/2016

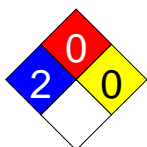
Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**Nom du produit:** CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE

(suite de la page 1)

- **Mention d'avertissement** Attention
- **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**  
éthylène-glycol
- **Mentions de danger**  
Nocif en cas d'ingestion.  
Risque présumé d'effets graves pour les reins à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.
- **Conseils de prudence**  
Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.  
Se laver soigneusement après manipulation.  
Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.  
EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise.  
Demander un avis médical/Consulter un médecin en cas de malaise.  
Rincer la bouche.  
Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.
- **NFPA données (gamme 0-4)**



Santé = 2  
Inflammabilité = 0  
Réactivité = 0

### 3 Composition/informations sur les composants

- **Caractérisation chimique: Mélanges**
- **Description:** Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.

· **Composants dangereux:**

107-21-1	éthylène-glycol	30-60% w/w
----------	-----------------	------------

· **Indications complémentaires:**

Concentrations exactes sont retenus comme des secrets commerciaux.  
Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

### 4 Premiers secours

- **Après inhalation:** Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.
- **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau.
- **Après contact avec les yeux:**  
Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.
- **Après ingestion:** Appeler un centre antipoison/un médecin en cas de malaise. Rincer la bouche.
- **Principaux symptômes et effets, aigus et différés** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.

### 5 Mesures de lutte contre l'incendie

- **Moyens d'extinction:**  
CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.

(suite page 3)

CA/FR

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 11/23/2016

Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**Nom du produit:** CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE

(suite de la page 2)

- **Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Équipement spécial de sécurité:** Aucune mesure particulière n'est requise.

### 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**  
Porter un vêtement personnel de protection.
- **Précautions pour la protection de l'environnement:**  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**  
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, kieselguhr, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).  
Évacuer les matériaux contaminés en tant que déchets conformément au point 13.  
Assurer une aération suffisante.
- **Référence à d'autres rubriques**  
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.  
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.  
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

### 7 Manipulation et stockage

- **Manipulation**
- **Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.  
Éviter la formation d'aérosols.
- **Préventions des incendies et des explosions:** Aucune mesure particulière n'est requise.
- **Stockage**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Aucune exigence particulière.
- **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:** Néant.
- **Utilisation(s) finale(s) particulière(s)** Pas d'autres informations importantes disponibles.

### 8 Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:**  
Sans autre indication, voir point 7.

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**

#### 107-21-1 éthylène-glycol

EL (Canada)	Valeur momentanée: 20** mg/m <sup>3</sup> Valeur à long terme: 10** mg/m <sup>3</sup> Valeur plafond: 100* mg/m <sup>3</sup> , 50*** ppm *Aérosol; **Particulate; ***Vapour
EV (Canada)	Valeur plafond: 100 mg/m <sup>3</sup>

- **Remarques supplémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
- **Équipement de protection individuel**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.  
Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.

(suite page 4)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 11/23/2016

Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**Nom du produit:** CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE

(suite de la page 3)

- **Protection respiratoire:** N'est pas nécessaire.
- **Protection des mains:**  
Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.
- **Matériau des gants:**  
Les gants ne sont pas normalement requis. Les gens à peau sensible peuvent préférer porter des gants étanches, tels que ceux en néoprène ou caoutchouc pour éviter le contact avec la peau.
- **Protection des yeux:** Lunettes de protection recommandées pour le transvasement.

### 9 Propriétés physiques et chimiques

<b>· Forme:</b>	Liquide
<b>· Couleur:</b>	Rouge
<b>· Odeur:</b>	Inodore
<b>· Seuil olfactif:</b>	Non déterminé.
<b>· valeur du pH à 20 °C:</b>	7
<b>· Changement d'état</b>	
<b>Point de fusion:</b>	-23 °C
<b>Point d'ébullition:</b>	93 °C
<b>· Point d'éclair</b>	Non applicable.
<b>· Inflammabilité (solide, gazeux):</b>	Non applicable.
<b>· Température d'inflammation:</b>	410 °C
<b>· Température de décomposition:</b>	Non déterminé.
<b>· Auto-inflammation:</b>	Le produit ne s'enflamme pas spontanément.
<b>· Danger d'explosion:</b>	Le produit n'est pas explosif.
<b>· Limites d'explosion:</b>	
<b>Inférieure:</b>	3,2 Vol %
<b>Supérieure:</b>	53,0 Vol %
<b>· Pression de vapeur à 20 °C:</b>	23 hPa
<b>· Densité à 20 °C:</b>	1,057 g/cm <sup>3</sup>
<b>· Densité relative</b>	Non déterminé.
<b>· Densité de vapeur. à 20 °C</b>	.610 (AIR=1)
<b>· Vitesse d'évaporation à 20 °C</b>	1 (BA=1)
<b>· Solubilité dans/miscibilité avec l'eau:</b>	Entièrement miscible
<b>· Coefficient de partage (n-octanol/eau):</b>	Non déterminé.
<b>· Viscosité:</b>	
<b>Dynamique:</b>	Non déterminé.
<b>Cinématique:</b>	Non déterminé.
<b>· Teneur en solvants:</b>	
<b>Solvants organiques:</b>	0,0 %
<b>VOC (CE)</b>	0,00 %
<b>· Teneur en substances solides:</b>	0,4 %

(suite page 5)

CA/FR

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 11/23/2016

Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**Nom du produit:** CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE

(suite de la page 4)

· **Autres informations** Pas d'autres informations importantes disponibles.

### 10 Stabilité et réactivité

- **Décomposition thermique/conditions à éviter:** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **Possibilité de réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

### 11 Informations toxicologiques

- **Informations sur les effets toxicologiques**
- **Toxicité aiguë**

- **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:**

#### 107-21-1 éthylène-glycol

Oral	LD50	5840 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	9530 mg/kg (lapin)

- **Effet primaire d'irritation**
- **Corrosion cutanée/irritation cutanée** Pas d'effet d'irritation.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire** Pas d'effet d'irritation.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée** Aucun effet de sensibilisation connu.
- **Indications toxicologiques complémentaires:**  
Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants:  
Nocif

- **Catégories cancérogènes**

- **IARC / CIRC (Centre International de Recherche sur le Cancer)**

Aucun des composants n'est compris.

- **NTP / PNT (Programme National de Toxicologie)**

Aucun des composants n'est compris.

### 12 Informations écologiques

- **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Persistance et dégradabilité:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Comportement dans les compartiments de l'environnement**
- **Potentiel de bioaccumulation:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Mobilité dans le sol:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Autres indications écologiques:**
- **Indications générales:**  
Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant  
Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.
- **Autres effets néfastes:** Pas d'autres informations importantes disponibles.

CA/FR

(suite page 6)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 11/23/2016

Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**Nom du produit:** CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE

(suite de la page 5)

### 13 Considérations relatives à l'élimination

- **Méthodes de traitement des déchets**
- **Recommandation:** Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.
- **Emballages non nettoyés**
- **Recommandation:**  
Placer dans un contenant fermé et étiqueter comme déchets. Placer en lieu sûr et se conformer à tous les règlements fédéral, provincial et local pour l'élimination.

### 14 Informations relatives au transport

· <b>Numéro ONU</b>	
· <b>DOT, TMD, ADN, IMDG, IATA</b>	Non réglementé
· <b>Désignation officielle de transport de l'ONU</b>	
· <b>DOT, TMD, ADN, IMDG, IATA</b>	Non réglementé
· <b>Classe(s) de danger pour le transport</b>	
· <b>DOT, TMD, ADN, IMDG, IATA</b>	
· <b>Class</b>	Non réglementé
· <b>Groupe d'emballage</b>	
· <b>DOT, TMD, IMDG, IATA</b>	Non réglementé
· <b>Dangers pour l'environnement:</b>	
· <b>Marine Pollutant:</b>	Non
· <b>Précautions particulières à prendre par l'utilisateur</b>	Non applicable.
· <b>Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC</b>	Non applicable.
· <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>	Non réglementé

### 15 Informations relatives à la réglementation

· <b>Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement</b>
· <b>TSCA (Loi sur le contrôle des substances toxiques)</b> Tous les composants sont compris.
· <b>Liste canadienne des substances</b>
· <b>Liste des substances domestiques (DSL/NDSL) du Canada</b> Tous les composants sont compris.
· <b>Liste de divulgation des ingrédients du Canada (limite 0.1%)</b> Aucun des composants n'est compris.
· <b>Liste de divulgation des ingrédients du Canada (limite 1%)</b> 107-21-1   éthylène-glycol

- **Informations de danger relatives aux produit:**  
Le produit est classé et identifié suivant les directives sur les Produits dangereux
- **Éléments d'étiquetage SGH** Le produit est classifié et étiqueté selon le Système Général Harmonisé (GHS).

(suite page 7)

CA/FR

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 11/23/2016

Numéro de version 1

Révision: 11/23/2016

**Nom du produit:** CANTESCO® COMPOSÉ DE DÉTECTION DE FUITES – BASSE TEMP. ROUGE

(suite de la page 6)

· **Pictogrammes de danger**



GHS07 GHS08

· **Mention d'avertissement** Attention

· **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

éthylène-glycol

· **Mentions de danger**

Nocif en cas d'ingestion.

Risque présumé d'effets graves pour les reins à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.

· **Conseils de prudence**

Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

Se laver soigneusement après manipulation.

Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.

EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise.

Demander un avis médical/Consulter un médecin en cas de malaise.

Rincer la bouche.

Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

### 16 Autres informations

Le format de cette fiche signalétique satisfait aux exigences ANSI Z400, 1-1998, OSHA 1910,1200 et SIMDUT. Kemper System America, Inc offre les informations contenues dans la présente de bonne foi mais ne fait aucune représentation en ce qui concerne son exhaustivité ou sa précision. Ce document est destiné à servir de guide à la manipulation appropriée prudente de la matière par une personne ayant reçue une formation adéquate qui se sert de ce produit. L'utilisation du produit et les conditions d'utilisation sont hors du contrôle de Kemper System America, Inc. La garantie des produits se limite aux résultats des essais des performances du produit selon les détails des certificats de conformité. L'interprétation des résultats des essais sont la responsabilité de l'utilisateur. On ne fait aucune autre garantie exprimée ou implicite. Kemper System America, Inc. est une compagnie enregistrée ISO 9001:2008.

· **Service établissant la fiche technique:** Département de la sécurité pour les produits

· **Contact:** Stephen Nowicki

· **Acronymes et abréviations:**

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent